

THAMANIAT WA USHRUN LAYLAN WA BAYT MIN AL-SHEIR

TWENTY-EIGHT NIGHTS AND A POEM

Akram Zaatari



Geboren 1966 in Saïda im südlichen Libanon. Er studierte Architektur in Beirut und anschließend Medienwissenschaft in New York. Er ist als Performance- und Videokünstler, Fotograf, Filmemacher, Autor und Kurator tätig. Neben seiner künstlerischen Arbeit unterrichtet Zaatari an zahlreichen Universitäten im In- und Ausland.

Born in Saïda, southern Lebanon in 1966. He studied Architecture in Beirut and Media Studies in New York. He works as a performance and video artist, photographer, filmmaker, writer, and curator. Along with his artistic work, Zaatari teaches at numerous universities at home and abroad.

Filmografie Auswahl: 1997 *Al-Sharîf Bi-Khayr* (All Is Well on the Border); 45 Min. 2003 *Al-Yaoum* (This Day); 86 Min. 2005 *Fo Haza al-Bayt* (In This House); 13 Min. 2008 *Tabiah Samitah* (Nature Morte); 10 Min. 2010 *Tomorrow Everything Will Be Alright*; 10 Min. 2011 *Hia wa Houa* (Her + Him); 33 Min. 2013 *The End of Time*; 14 Min. · Letter to A Refusing Pilot; 34 Min. 2014 *Beirut Exploded Views*; 30 Min. 2015 *Thamaniat wa ushrun laylan wa bayt min al-sheir* (Twenty-Eight Nights and a Poem)

In dem Lied „Fil-Bahr“ (Am Meer) wird in 28 Versionen der Mond besungen – um erst am Ende die Flüchtigkeit der Liebe auf den Punkt zu bringen. Variationen ein und desselben, jede ein Original: 28 NIGHTS AND A POEM ist eine Interpretation des Archivs des Porträtstudios Scheherazade. Der Fotograf Hashem el Madani eröffnete es in der libanesischen Stadt Saïda im Jahre 1953, nachdem er jahrelang Menschen vor ihren Läden, auf Plätzen oder am Strand fotografiert hat, ihrem Wunsch folgend, sich selbst ins Bild zu setzen. Einige der so entstandenen Posen wurden von jenen, die die Fotos sahen, übernommen und verselbstständigten sich auf diese Weise. Festgehalten wurden sie von Foto- und 8-mm-Kameras, begleitet werden sie von Liedern, abgespielt auf dem Laptop, aufgenommen mit Kassettenrekordern, und den Erzählungen el Madanis. In einer Kindersendung wird mithilfe eines vielstimmig gesungenen Liedes das Alphabet gelehrt. Die numerische Ordnung des Archivs steht kopf, weil das Heft mit den Aufzeichnungen verkehrt herum gehalten wurde. Das Archiv existiert nicht für sich, sondern wird durch ein System von Aufzeichnungs- und Übertragungstechniken in unendlichen Variationen hervorgebracht.

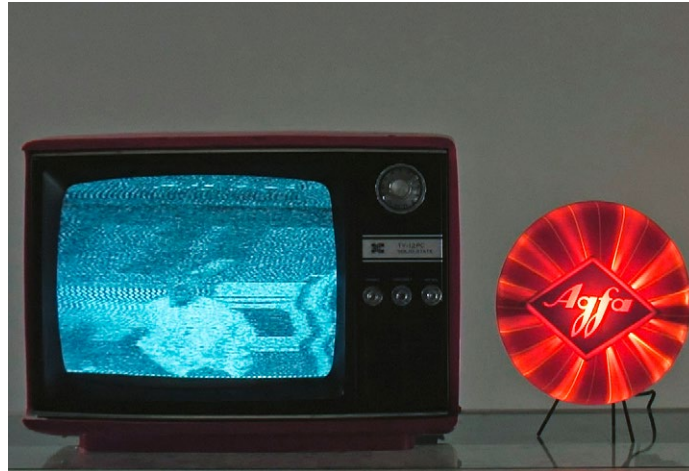


Foto: Akram Zaatari

The song 'Fil bahr' (At Sea) extols the moon in twenty-eight different ways before finally making its point about the fleeting nature of love at the end. Different variations on one and the same thing, each an original: 28 NIGHTS AND A POEM is an interpretation of the archive of the Scheherazade photo studio. Photographer Hashem el Madani opened the studio in 1953 in the Lebanese city of Saïda after spending years photographing people in front of their shops, in public squares or at the beach to satisfy their wish to appear before the camera. Some of the poses he captured on film were adopted by those who saw the photographs and subsequently took on a life of their own. They were recorded by photo and 8 mm cameras and are accompanied in the film by songs recorded on cassette tapes and played back on a laptop, together with el Madani's stories. In one children's programme, a polyphonic song is used to teach the alphabet. The archive's numerical ordering system is topsy-turvy because the booklet with the list of recordings was held the wrong way round. The archive does not actually exist in itself, but is generated by a system of recordings and transmissions in infinite variations.

Libanon/Frankreich 2015
120 Min. · DCP, 1:1.85 · Farbe

Regie, Buch **Akram Zaatari**
Musik **Nadim Meshlawi**
Kamera **Akram Zaatari, Bassem Fayad, Mark Khalifeh**
Schnitt **Jowe Harfouche**
Musik **Nadim Meshlawi**
Sound Design **Rana Eid**
Ton **Carine Basha**
Produzent **Akram Zaatari**
Commissioner **Musée Nicéphore-Niépcé**

Produktion
Akram Zaatari
Beirut, Libanon
akramzaatari@yahoo.com

Kontakt
MC Distribution
festivals@mcdistribution.me